

歌谣 · 谜语 · 歇后语 · 俗语 · 巧对

优秀传统文化遗产

庆元谣谚

（庆元方言注音版）

吴式求◎编著

月娜姐

燕儿掀尾苑

木扁簪

劝你年青少唱

歌

沙辣葱

懒人谣

真交未见过

落雨花

前村小过桥

来

搬运号子



浙江大学出版社
ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS

庆元谣谚

(庆元方言注音版)

吴式求 编著



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

庆元谣谚/吴式求编著. —杭州: 浙江大学出版社, 2014.5
ISBN 978-7-308-12870-4
I. ①庆… II. ①吴… III. ①谚语—汇编—庆元县
IV. ①1277.7
中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第019715号

庆元谣谚

(庆元方言注音版)

吴式求 编著

责任编辑 李玲如

封面设计 雷建军

出版发行 浙江大学出版社

(杭州市天目山路148号 邮政编码310007)

(网址: <http://www.zjupress.com>)

排 版 杭州中大图文设计有限公司

印 刷 富阳市育才印刷有限公司

开 本 787mm×1092mm 1/16

印 张 17.75

字 数 335千

版 印 次 2014年5月第1版 2014年5月第1次印刷

书 号 ISBN978-7-308-12870-4

定 价 55.00元



本书采用知识共享 署名-非商业性使用-禁止演绎 2.5 中国大陆许可协议进行许可
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/cn/>

序 一

郑张尚芳

庆元方言在浙西南方言里显得非常特殊，在汉语方言中是保存中古音最多而且最为完整的地方语言之一。它既存留众多吴语的古老现象，含有不少与闽语相同的古江东方言成分，而在作为吴方言特征的古浊音声母，开始清化方面，又跑得比其他吴语都快，只有福建浦城话能与其并论。所以庆元方言的变化发展是非常值得研究的，对吴语史更有价值。

我在上世纪 80 年代调查过庆元方言，当时就很惊诧所见闻的一切，恨不得都记下来进行研究。但外来人怎么记也不可能得窥方言全貌，这非得本地人长期积累不可。所以当我们得悉吴式求同志在当地长期不懈进行方言研究，并能奋力习得国际音标，进行科学的记录，取得可观成果时，真是高兴，希望它得以出版。在大家努力下，结果他的巨著《庆元方言研究》在 2010 年 5 月终于在浙江大学出版社出版了，令人欣慰。

老吴同志並沒有就此停止方言材料的积累，现在又完成对当地歌谣谚语歇后语的记录，并展示了大量基于当地俗语、习语创作的，诸如“腹肠笔直，面卵墨乌”

“有书真富贵，无病小神仙”“酒鬼勸劝烟鬼，乌猪莫笑花猪”“猫抄饭甑犬享福，佛啣馒头钟受锤”“扮相娇不如卖相好，无时客碰着无时郎”“心残做皇帝红头赤额，腹渴啣盐卤苦脸愁眉”“青盲人配哑嘴六亲无靠，隻眼龙略电影一目了然”“啣豆腐渣讲大话噠弗噠喽，坐尿桶背等天光糊里糊涂”之类的绝妙巧对，别开生面，令人耳目一新，为庆元方言提供了一批活生生的，相当珍贵的话语材料。

老吴同志的书挖掘出大量宝贵的语言事实，与同类著作相比，方言口语词的丰富性达到了新的高度。该书对方言词的本字考证也颇见功力，有不少新的发现，且颇多创建。作者虽非专业学者，但其著作已经登堂入室，达到了专业水准。其特点是既无为学术而学术的深奥，又无为昭示文化而显摆的肤浅，而是将方言作为地域文化的标志加以系统地记录和研究，学术与文化相得益彰，可谓雅俗共赏。

作为优秀的非物质文化遗产，随着《庆元方言研究》和《庆元谣谚》这两本书的先后问世，庆元方言可谓实至名归。老吴同志多年来为此付出的辛勤劳动，其意

义自将非同一般。彰显文化，善莫大焉！我愿将此书郑重推荐给广大语言文学界的朋友们，并欣为之序。

附带说一下，方言记录不一定写本字，如虚词“渠”（他）写佢，“个”（的）写嘅，与粤方言一致，可加深理解，自然可行。但有些白读字的另写的方言字，其本字还值得提一下，下面就书里所记方言字，其中来自白读字的，指出本字，举20例：

毒蛇作蹻（虫边），实为“蝮”白读；家屋写阙，实为“处”白读；蟑螂写蜚（虫在下），实为蝱、蠃的白读；树木写杗，实为“树”白读；发痒写些（广头），实为痒白读；妻写老嫫，实为“姥”（公姥）白读；蚂蚁写螳，实为“蚁”白读；穿着写“襪”，实为“著”白读；厕所写“畚仓”，前字应为“粪”白读；公鸡写“鸡虹”，后字实“雄”白读；门槛写“门概”，后字实为“壕（阝旁）”；抛甩写“甩”，实际当作“扒（右从穴）”；水深作灌（氵边），但鼻尾，实为“深”白读；夜晚作摸，但鼻尾，实为“晚”白读；打写拈，但鼻尾，实为“打”白读；擦拭写焦（左从扌），实际应从巾，冯梦龙山歌作“缴”，是牙音非齿音；土块写“泥璞”，后字浊声母应作“垆”；猪写情（豕旁），但庆元清声阴平，实为“猪”白读；拉屎写屙，声母不合，实际就是“落”（拉）白读；虎写大毛，后字实是“猫”，本就读阳平。温州也叫虎为“大猫”。

2013年劳动节写于北京

序 二

许宝华

吴式求先生前些时寄来庆元方言的歇后语和歌谣两本书稿，附函谓为传承庆元方言、扩大社会影响，拟把二者合并后正式出版，书名《庆元谣谚》，“切盼垂允随意写点什么，为小书增色。”说的真是太客气了！实际上这倒给了我以阅读新著、加深对南部吴语尤其是庆元方言了解的机会。

歇后语是一种固定词组，熟语的一类，由两部分组成，前一部分像谜面，后一部分像谜底，通常只说前一部分，而本意则在后一部分。如“泥菩萨过江——自身难保”就是一例，说汉语的几乎人人都懂。歌谣则是指随口唱出，不用音乐伴奏的韵语，如民歌、民谣、童谣、儿歌等，各地都有。

歇后语和歌谣来自民间，带有明显的地域性，随着时间的推移，其中一部分因流传渐广而进入了自古至今绵延不断的民族共同语雅言、通语、官话和普通话，大部分则仍存在于各地方言之中，并以不断发展日益丰富的内容和形式为当地群众喜闻乐用。

《庆元谣谚》一书收录了近两千条歇后语、数十题谜语以及近百首歌谣和大量俗语巧对，语言淳朴自然，直白清新，或幽默睿智，妙趣横生，生动体现出浙南山区的庆元人在语言运用方面的创造才能，它所承载的历史文化、社会习尚和民俗风情等文化信息十分丰富，值得人文和社会众多学科的重视和研究。

以汉语方言学言之，由于庆元地区僻处浙南一隅，“地皆天设之险，野少夷旷之区”，“深僻幽阻，舟车不通”（引自清光绪版《庆元县志》），自古以来长期处于近乎与世隔绝的封闭状态，庆元方言的发展因此一直比较缓慢，带有多层次的存古性质，这对于阐释汉语方言的演变具有重要的链接作用，给汉语方言尤其是吴语的研究提供了丰富的“活化石”般的新鲜语料。这方面吴式求先生数年前出版的《庆元方言研究》（2010年，浙江大学出版社）已首次作了全面系统的报道，其贡献为学界所称誉。而今吴先生对庆元方言词汇里的歇后语和歌谣这两类又作了专题性的深入发掘和系统整理，内容比之《庆元方言研究》里的更丰富，读来令人饶有兴味，又深感其具有独特的学术价值。

比如在记录用字方面，能兼顾形、音、义三者的联系和配合，就是本书的一个

鲜明的优点和亮点，这在同类著作中十分少见。如采用“踣”[po33](跌)、“璞”[b ə 1](团块状物)、“瞢”[man31](夜晚)、“泔”[fa1](泡沫)、“儻”[dan51](长)、“遄”[tian33](返回)、“撝”[to213](拖)、“啐”[tia5](吃喝)、“賁”[t'ɿ 33](乞讨)、“拊”[nan51](打)、“略”[lau55](看)、“蛾”[ŋ a22](蚂蚁)、“捩”[ŋ a1](拗折)、“燬”[xuai33](火)、“笮”[xu ɔŋ 31](晒衣竹竿)、“傖”[s ɔŋ 51](愚蠢)、“泗”[sai22](鼻涕)、“警”[iau213](哭)、“扞”[ye33](放牧)、“綏”[ua22](多)等二百多个僻字僻义，记录庆元话里的歇后语和歌谣，显得十分贴切。从本书所附《部分生僻字、词的来源和出处》可知，它们均来源有自，大都始见于一二千年前的《尔雅》《方言》《说文解字》《玉篇》《广韵》《集韵》等工具书和其他古籍诗文之中。如“賁饭丐养画眉——穷开心”里的“賁”字，《说文》：“賁，从人求物也。”段玉裁注：“从人，犹向人也，谓向人求物曰賁也。”《汉书·韩王信传》：“今仆亡匿山谷间，旦暮乞賁蛮夷。”又如“略高弗略低——势利眼”里的“略”字，《说文》：“略，眄也。”《方言》：“略，眄也。吴扬谓视曰略。”再如“燬烧眉毛——十万火急”里的“燬”字，《尔雅·释言》：“燬，火也。”《玉篇》：“燬，烈火也。”《广韵》：“燬，火盛。”《诗·周南·汝坟》：“鲂鱼赤尾，王室如燬。”毛传：“燬，火也。”如此种种，跟随意使用与词义不相干的常用同音字记录方言词语的做法大相径庭，然而，要正确使用与古今音义相合的生僻字并非易事，查考颇费时日，这方面足见本书编纂者的深厚学养和工力。

此书系根据当地人的日常口语亦即人们常说的“白读音”来记录，是“真正原生态”的庆元方言素材。注音方式上编纂者别出心裁地采用了以普通话读音为准的常用汉字和国际音标相结合（以汉字注音为主，国际音标为辅）的混合注音方法。按照书中的注音去读，即便是对国际音标不太熟悉的外地读者，也能够比较容易地唠嗑出几句地道正宗的庆元话，并从中品味和领略到这一珍贵方言的独特风采和无与伦比的文化魅力。

简言之，《庆元谣谚》这部著作既有可读性、趣味性，又有创新点和学术价值，披读时时有一股吸引力，仿佛步入庆元山区，见两旁林深叶茂，郁郁葱葱，奇花异卉，吐露芬芳，而庆元方言那种清新、朴实又幽默、风趣以乡土草根气息为基质的特有美质，在此大自然赐予的优美环境中散发出的阵阵幽香扑鼻而来，沁人心脾，令人怡然。故我乐意向读者郑重推荐此书。

2013年5月18日于上海虹口求实斋

目 录

序 一.....郑张尚芳 (I)

序 二.....许宝华 (II)

歌 谣..... (1)

月妳姐 (1) 黄竹儿 (2) 童养媳 (2) 老鸦叫 (2) 拈媳妇 (3) 定媳妇 (3) 燕做窠 (4)
燕儿撮尾菟 (5) 木扁簪 (5) 媒人讲话矮花草 (6) 无簪插 (6) 鲤鱼定新妇 (7) 禁牧谣 (7)
花配花 (8) 梨花开二首 (9) 啞了正好嬉 (10) 田塍草 (10) 劝爷莫再娶后娘 (11) 菖蒲
垱 (11) 杨家楼 (12) 山柘蟹 (12) 白米饭 (13) 沙辣葱 (13) 搨粿碓 (13) 天皇皇 (14)
烧燬堆 (14) 春鸟花 (15) 庆元三件宝 (15) 真好笑 (16) 天光遇着宝 (16) 懒人谣 (17)
懒人三样懒 (17) 捉猫擢窠 (18) 真交未见过 (18) 烟 (18) 喷气蝮 (19) 做丐谣 (19)
风吹凉凉 (19) 扇风凉 (20) 点点挨挨 (20) 啵啵唠唠 (21) 落雨花 (21) 黄飞娘 (21)
大路向天 (22) 一把耙锋三个齿 (22) 大头大晃杓 (22) 一儆警一儆笑 (23) 烂讲钵 (23)
烂警胚 (24) 巡更谣 (24) 如厕谣二首 (25) 指肬谣二首 (25) 数序谣二首 (27) 映煌映
煌二首 (29) 跚骹犁 (30) 叮噹啷叮噹 (31) 上处煎糖油 (32) 吱咯杓咯 (33) 天天星二
首 (34) 黄蛾哥 (37) 泥土歌 (39) 无骨谣 (40) 枫杓落叶 (40) 菇客吟 (41) 菇民谣 (42)
去葦山 (42) 葦山拜年歌 (43) 香葦客 (43) 讨饼谣 (44) 出门客 (44) 交个朋友香葦客
(45) 真有心 (45) 一撑撑到你床边 (46) 劝老嫂 (47) 难等谣 (48) 劝你年青少唱歌 (48)
唱山歌七首 (49) 天不平 (51) 做工难 (52) 编燬燬 (52) 两条小船 (53) 碓米歌 (53)
叫门歌 (54) 小妹门前一杓棕 (54) 佻你先生羌相干 (55) 十八姑娘 (56) 割芋歌 (57)
请啞杨梅 (57) 擢老公 (57) 相亲歌 (58) 嬾了香袋瞞爷娘 (58) 无个小妹弗爱郎 (59)
前村小妹过桥来 (59) 天上七星 (59) 天上无雨空盘云 (60) 天上星多月弗明 (60) 自种
菜蔬味道香 (61) 忖着癩 (61) 劝孝歌 (61) 劳心歌 (62) 搬运号子 (63) 揸拳酒令 (63)

谜 语.....	(65)
字谜 20 题.....	(65)
物谜 45 题.....	(70)
歇后语.....	(83)
俗语巧对.....	(194)
庆元方音音标符号表.....	(250)
关于注音的几点说明.....	(252)
本书所用部分生僻字、词的来源和出处.....	(253)

歌 谣

月 姝 姐

月姝姐，

[唐^{阳入}拿·己^{阴上}/nye ɿ na ɿ tɕi ɿ]

光洋洋。

[kuoŋ^{阴平}样·样/kuoŋ ɿ iaŋ ɿ iaŋ ɿ]

塘边姐姐做新娘，

[duoŋ^{阳平}逼央切·己^{阳上}己^{阴上}左·喜恩切^{阳上}酿/duoŋ ɿ piaŋ ɿ tɕi ɿ tɕi ɿ tso ɿ ɕiən ɿ niaŋ ɿ]

溪边姐姐略(看)新娘。

[茄·逼央切·己^{阳上}己^{阴上}老^{阳上}喜恩切^{阳上}酿/tɕie ɿ piaŋ ɿ tɕi ɿ tɕi ɿ lau ɿ ɕiən ɿ niaŋ ɿ]

开了窗，

[开·老^{阴上}tɕioŋ^{小称音}/k'ai ɿ lau ɿ tɕioŋ^h ɿ]

略新娘。

[老^{阳上}喜恩切^{阳上}酿/lau ɿ ɕiən ɿ niaŋ ɿ]

开了笼，

[开·老^{阴上}垄^{阳上}/k'ai ɿ lau ɿ loŋ ɿ]

略衣裳。

[老^{阳上}以^{阳上}向/lau ɿ i ɿ ɕiaŋ ɿ]

衣裳无见了十八统(套)，

[以^{阳上}向·嚤^{阴去}筒·老^{阴上}sə^{阳入}博^{阴入}统^{阴上}/i ɿ ɕiaŋ ɿ mɿ ɿ tɕian ɿ lau ɿ sə ɿ po ɿ t'ou ɿ]

弗怨爷，

[府遇切^{阴上}远·暗^{阳平}/fɿ ɿ yan ɿ io ɿ]

弗怨娘，

[府遇切^{阴上}远·酿/fɿ ɿ yan ɿ niaŋ ɿ]

怨个跔跔(跛脚)姐夫拈头场(俗称打架为拈头场)。

[远·该^{小称音}把^{阴上}尻^{小称音}己^{阴上}夫安切^{小称音}难^{阳平}地右切·匠/yan ɿ kai^h pa ɿ k'au^h tɕi ɿ fan^h nan ɿ diou ɿ tɕiaŋ ɿ]

黄竹儿

黄竹儿，

[^{阳平}滴雍切^{小称音}黏^{小称音}/uɔŋ\ɲion|h nian^h]

节节黄，

[^{阴入}夹^{阴入}uɔŋ^{阳平}/tɕia ɿ tɕia ɿ uɔŋ\]

八岁学艺做婿郎(女婿)。

[^{阴入}博^{小称音}宣^{阴入}货^{阳入}聂^{阳去}左·雪^{阳上}luɔŋ^{阳平}/po ɿ ɕyan^hxo ɿ nie ɿ tso ɿ ɕye ɿ luɔŋ\]

丈人嫌我细(小)，

[^{阳上}蒋^{阳上}逆恩切^{阳平}沉·^{阳上}ηo^{阳上}写/tɕiaŋ ɿ nien\ xəŋ\ ηo ɿ ɕie\]

丈母喊(叫)我做王帝。

[^{阳上}蒋^{阳上}莫玖切^{阳上}杭^{阴去}ηo^{阳上}左·ioŋ^{阳平}跌^{阴去}/tɕiaŋ ɿ moŋ ɿ xəŋ ɿ ηo ɿ tso ɿ ioŋ\ tie\]

一盘米糕一盘糖，

[^{阴入}益^{阴入}办·米^{阳上}沟·益^{阴入}办·duɔŋ^{阳平}/i ɿ ban\ mi ɿ kou ɿ i ɿ ban\ duɔŋ\]

一盘瓜子真慌忙。

[^{阴入}益^{阴入}办·果^{阴上}则^{阴上}基恩切·xuɔŋ^{阳上}muɔŋ^{阳平}/i ɿ ban\ ko ɿ ts ɿ tɕien ɿ xuɔŋ ɿ muɔŋ\]

童养媳

天上皇皇地皇皇，

[梯央切·蒋^{阳去}uɔŋ^{阳平}uɔŋ^{阳平}地^{阳去}uɔŋ^{阳平}uɔŋ^{阳平}/t'iaŋ ɿ tɕiaŋ ɿ uɔŋ ɿ uɔŋ\ di ɿ uɔŋ ɿ uɔŋ\]

童养媳命苦苦无当。

[洞·养^{阳上}昔^{阴入}命^{阳去}库遏切^{阴上}库遏切^{阴上}嚵^{阴去}tuɔŋ^{阴平}/doŋ ɿ iaŋ ɿ ɕi ɿ mieŋ ɿ k'uy ɿ k'uy ɿ mɿ ɿ tuɔŋ\]

过了新年便十八，

[古遏切^{阴去}老^{阴上}希恩切·酿·半^{阳去}sə^{阴入}博^{阴入}/kuy ɿ lau ɿ ɕien ɿ niaŋ\ pan ɿ sə ɿ po\]

七岁老公儿瞢瞢(夜夜)睏(睡)共床。

[tɕiə^{阴入}雪·老^{阳上}夙^{阴上}黏^{小称音}满^{阴上}蛮^{小称音}款·tɕioŋ^{阳上}ɕioŋ^{阳平}/tɕiə ɿ ɕye ɿ lau ɿ koŋ ɿ nian^hman ɿ man^h k'uan ɿ tɕioŋ ɿ ɕioŋ\]

半瞢(半夜)吵醒赖(闹着耍)朏(乳)啮(吃)，

[板·慢^{阳去}草^{阴上}醒^{阴上}辣^{阳去}muɔŋ^{小称音}嗲^{阴入}/pan ɿ man ɿ ts'au ɿ ɕieŋ ɿ la ɿ muɔŋ^htia\]

你做儿来我做娘。

[聂^{阳上}左·聂^{阴去}赖·ηo^{阳上}左·酿/nie ɿ tso ɿ nie ɿ lai\ ηo ɿ tso ɿ niaŋ\]

老鸦叫

老鸦叫，

[老^{阳上}· 𪛗^{阳上}/lau┘o┘iau┘]

叫红柿。

[𪛗^{阳平}· 𪛗^{阳上}/iau┘uo┘\sɿ┘]

孙儿警(哭)，

[三^{小称音}· 黏^{小称音} 𪛗/san┘^hnian┘^hiau┘]

饿腹肚。

[饿^{阳上}· 卜^{阴入} 度^{阳上}遇切/ŋo┘┘pu┘ldɿ┘]

大姥(老妇)警，

[堕^{阳上} muoŋ^{阴上} 𪛗/do┘┘muoŋ┘┘iau┘]

无钹娶媳妇。

[哩^{阴去}· 电^{阳上}· 特^{喜恩切} 府^{阳上}遇切/ɱɿ┘┘dian┘┘t'ɿ┘┘ɕiən┘┘fɿ┘┘]

拈媳妇

日头落到松枰(松树)脖，

[拈^{阴入} 地^{阳平}右切· 洛^{阳上} 抖^{阳上}· 散^{阳平} 舅^{阳上} 部^{阳上}遇切/ny┘┘diou┘┘lo┘┘tou┘┘san┘┘tɕiou┘┘by┘┘]

大伢(婆婆)关门拈(打)媳妇。

[大^{阳上} 鸦^{阳平}· 姑^{喜恩切}· 闷^{喜恩切} 难^{阳上} 府^{阳上}遇切/da┘┘ia┘┘kuən┘┘mən┘┘nan┘┘ɕiən┘┘fɿ┘┘]

别农(别人)问佢(她)差事(为什么)拈媳妇，

[辨^{阳平}· 农^{阴去} 闷^{阳上} 各^{阴上} 抢^{阴上} 瑟^{阳去} 难^{阳平} 喜恩切 府^{阳上}遇切/bian┘┘noŋ┘┘mən┘┘kɿ┘┘tɕian┘┘sɿ┘┘nan┘┘ɕiən┘┘fɿ┘┘]

佢讲媳妇好啞(嘴馋)偷菜卤。

[各^{阳上} kuoŋ^{阴上} 喜恩切 府^{阳上}遇切 郝^{阴入}· 嗲^{阴入} 体^{阳上}友切 彩^{阳上}· 勒^{阳上}/kɿ┘┘kuoŋ┘┘ɕiən┘┘fɿ┘┘xau┘┘tia┘┘t'iou┘┘ts'ai┘┘lɿ┘┘]

定媳妇

东家嫂，

[董^{阴上} 果^{阴上} 嫂^{阴上}/toŋ┘┘ko┘┘sau┘┘]

牙齰齰(满脸含笑的样子)，

[牙^{阳平} 汗^{阴上} 酣/ŋo┘┘xan┘┘xan┘┘]

忙底(里)忙外册定新妇因。

[muoŋ^{阳平} 跌^{阴上} muoŋ^{阳平} 瓦^{阳去} 擦^{阴入} 定^{阳去} 喜恩切 府^{阳上}遇切 南^{阳上}/muoŋ┘┘tie┘┘muoŋ┘┘ua┘┘ts'a┘┘dieŋ┘┘ɕiən┘┘]

fɿ ㄣan ㄣ]

新妇定岂嘞(哪里)?

[喜恩切^{阳上} 府遏切^{阳上} 定^{阳去} 且^{阴上} 勒^{阴上} / ɕiən ㄣfɿ ㄣdieŋ ㄣtɕie ㄣlɿ ㄣ]

定乌坑(地名)。

[定^{阳去} 五遏切^{阴上} 堪^{阴上} / dieŋ ㄣuɿ ㄣk'an ㄣ]

乌坑岂依(谁)因?

[五遏切^{阴上} 堪^{阴上} · 且^{阴上} 农^{阴上} 脯^{阴上} / uɿ ㄣk'an ㄣtɕie ㄣnoŋ ㄣnan ㄣ]

大梅因。

[大^{阳去} 卖^{阴上} · 脯^{阴上} / do ㄣmai ㄣnan ㄣ]

几两银?

[改^{阴上} 两^{阳上} 逆恩切^{阳平} / kai ㄣliɑŋ ㄣniən ㄣ]

三两半。

[噪^{阴上} 两^{阳上} 板 / saŋ ㄣliɑŋ ㄣpan ㄣ]

几杠箱?

[改^{阴上} kuəŋ^{阴去} 乡 / kai ㄣkuəŋ ㄣɕiaŋ ㄣ]

三杠半。

[噪^{阴上} kuəŋ^{阴去} 板 / saŋ ㄣkuəŋ ㄣpan ㄣ]

几壶酒?

[改^{阴上} 乌遏切^{阴上} · 九^{阴上} / kai ㄣuɿ ㄣtɕiou ㄣ]

三壶半。

[噪^{阴上} 乌遏切^{阴上} · 板 / saŋ ㄣuɿ ㄣpan ㄣ]

岂日(哪天)扛?

[且^{阴上} 讷^{阳入} kuəŋ^{阴平} / tɕie ㄣnɿ ㄣkuəŋ ㄣ]

弗是初一便月半。

[府遏切^{阴上} 喜^{阳上} 测^{阴上} iə^{阴入} 板^{阳去} 虐^{阳入} 板 / fɿ ㄣɕi ㄣts'ɿ ㄣiə ㄣpan ㄣnye ㄣpan ㄣ]

燕做窠

燕做窠,

[央^{小称音} 左 · 扩 / iaŋ^h tso ㄣk'o ㄣ]

四月底。

[喜 · 虐^{阳入} 跌^{阴上} / ɕi ㄣnye ㄣtie ㄣ]

我𩚑(不曾)借你盐,

[ŋo^{阳上} 夫哀切^{小称音} 甲 · 聂^{阳上} 仄 / ŋo ㄣfai^h tɕia ㄣnie ㄣian ㄣ]

我𩚑借你米。

[^{阳上}夫哀切^{小称音}甲·^{阳上}聂^{阳上}米^{阳上}/ŋo¹ ɿ faɪ¹ tɕia¹ ɿ nie¹ ɿ mi¹]

借你一枝破处(房屋)柱。

[^{阳上}甲·^{阳上}聂^{阴入}益^{阴入}街·^{阴去}怕^{阴去}缺^{阴去}决^{阳上}/tɕia¹ ɿ nie¹ ɿ i ɿ tɕie¹ ɿ p'a¹ ɿ tɕye¹ ɿ tɕye¹]

馘(住)三年，

[改^{阳上}桑·^{阳上}酿/kai¹ ɿ saŋ¹ ɿ niaŋ¹]

便还你。

[半^{阳去}旺·^{阳上}聂/pan¹ ɿ uaŋ¹ ɿ nie¹]

燕儿撮尾蒐

燕儿撮(翅)尾蒐(尾巴)，

[^{小称音}央^{小称音}黏^{小称音}各^{阳上}米^{阳上}丢/iaŋ¹ ɿ nian¹ ɿ kʷ¹ ɿ mi¹ ɿ tiou¹]

燕𪔐(母燕)去捉𪔐。

[^{小称音}央^{小称音}莫·^{小称音}可·^{小称音}即啉切^{阴入}秋/iaŋ¹ ɿ mo¹ ɿ k'ʷ¹ ɿ tɕio¹ ɿ tɕiou¹]

捉𪔐捉弗着，

[^{阴入}即啉切^{阴入}秋·^{阴入}即啉切^{阴入}府遏切^{阴上}夹^{阳上}/tɕio¹ ɿ tɕiou¹ ɿ tɕio¹ ɿ fʷ¹ ɿ tɕia¹]

銜璞(团块状物)黄泥药。

[^{阳入}杠·^{阳入}bə¹ uoŋ¹ 聂^{阳平}·^{阳平}雅^{阳入}/kaŋ¹ ɿ bə¹ ɿ uoŋ¹ ɿ nie¹ ɿ ɿ ia¹]

“帮你做个窠，

[^{阴平}忙^{阴平}聂^{阳上}左·^{小称音}该^{小称音}扑/maŋ¹ ɿ nie¹ ɿ tso¹ ɿ kai¹ ɿ k'o¹]

真落着(舒服)。”

[^{阳入}基恩切·^{阳入}洛^{阳入}夹^{阳入}/tɕien¹ ɿ lo¹ ɿ tɕia¹]

木扁簪

木扁簪，

[^{阳入}目^{阳入}比养切^{阴上}簪^{小称音}/mu¹ ɿ piaŋ¹ ɿ tsan¹]

向天插。

[响·^{阴入}梯央切·^{阴入}擦^{阴入}/ɕiaŋ¹ ɿ t'iaŋ¹ ɿ ts'a¹]

无依做媒也无法。

[^{阴去}𪔐^{阴去}农^{阴上}左·^{阴去}卖^{阴去}雅^{阴去}𪔐^{阴入}发^{阴入}/mʷ¹ ɿ noŋ¹ ɿ tso¹ ɿ mai¹ ɿ ɿ ia¹ ɿ mʷ¹ ɿ fa¹]

媒农(媒人)婆，

[^{阳平}卖·^{阳平}农^{阳平}薄^{阳平}/mai¹ ɿ noŋ¹ ɿ bo¹]

无了煞，

[^{阴去}𪔐^{阴去}料^{阳上}撒^{阴入}/mʷ¹ ɿ liau¹ ɿ sa¹]

帮我攞(寻找)个老实伯。

[忙^{阴平} 𠂔^{阳上} 洛^{阳上} 改^{阳上} · 老^{阳上} 𠂔^{阴入} 八^{阴入} / maŋ ɿ ɿo ɿ lo ɿ kai ɿ lau ɿ ɿ iə ɿ pa ɿ]

媒农公，

[卖^{阳平} · 农^{阳平} 工 / mai ɿ non ɿ kon ɿ]

弗是搞(不得了)，

[府遇切^{阴上} 喜^{阳上} 稿^{阴上} / fɿ ɿ ɿ i ɿ kau ɿ]

帮我大哥娶个嫂。

[忙^{阴平} 𠂔^{阳上} 堕^{阳去} 锅^{阴上} · 特^{阴上} 改^{阴上} · 嫂^{阴上} / maŋ ɿ ɿo ɿ do ɿ ko ɿ t'ɿ ɿ kai ɿ sau ɿ]

媒人讲话矮花草

媒农(媒人)讲话矮(多)花草，

[卖^{阳平} · 农^{阴上} kuəŋ^{阴上} 卧^{阳去} 瓦^{阳上} 火^{阴上} 草^{阴上} / mai ɿ non ɿ kuəŋ ɿ o ɿ ua ɿ xo ɿ ts'au ɿ]

驼背讲成大阔佬。

[舵^{阴上} · 北^{阴上} · kuəŋ^{阴上} 性^{阴上} · 堕^{阴上} 垮^{阴上} 老^{阴上} / do ɿ pai ɿ kuəŋ ɿ ɿ iəŋ ɿ do ɿ k'ua ɿ lau ɿ]

骗得我娘搵搵(团团转)，

[片^{阴去} 滴^{阴入} 𠂔^{阳上} 酿^{阴入} · 滑^{阴入} 滑^{阴入} 点^{阴上} / p'ian ɿ ti ɿ ɿ o ɿ nian ɿ xua ɿ xua ɿ tian ɿ]

害我一生难过老。

[画^{阳去} 𠂔^{阳上} 益^{阴入} 三^{阳平} · 囊^{阴去} 古遇切^{阴去} 老^{阴上} / xua ɿ ɿ o ɿ i ɿ san ɿ naŋ ɿ kuɿ ɿ lau ɿ]

无簪插

无簪插，

[𠂔^{阴去} 簪^{小称音} 擦^{阴入} / mɿ ɿ tsan ɿ ts'a ɿ]

插狼衣(苕苕草)。

[擦^{阴入} luəŋ^{阳平} 依 / ts'a ɿ luəŋ ɿ i ɿ]

无帽戴，

[𠂔^{阴去} 茂^{阳去} 答^{阴去} / mɿ ɿ mau ɿ ta ɿ]

戴篁箒(竹编器罩)。

[答^{阴去} 避^{阴去} · 希 / ta ɿ bi ɿ ɿ i ɿ]

无衣裳著(穿)，

[𠂔^{阴去} 以^{阳上} 向^{阴入} · 德^{阴入} / mɿ ɿ i ɿ ɿ iəŋ ɿ tɿ ɿ]

著棕衣。

[德^{阴入} 总^{阴上} 依 / tɿ ɿ tson ɿ i ɿ]

无轿坐，

[嚙^{阴去} 缴^{阳去} 所^{阳上} /m y ˩ tɕiau ˩ so ˩]

坐畚箕。

[所^{阳上} 板 · 依 /so ˩ pan ˩ i ˩]

鲤鱼定新妇

红面卵，

[oŋ^{阳平} 免^{阳上} 勒恩切^{阳上} /oŋ ˩ mian ˩ lən ˩]

炒猪肚(猪的胃)。

[草^{阴上} 朵^{阴上} 德^{阴上} /ts'au ˩ to ˩ tɕy ˩]

虾驮旗，

[xuɔŋ^{小称音} 舵 · 寄 /xuɔŋ ˩ h do ˩ tɕi ˩]

整揸鼓，

[整^{阴入} 广^{阳上} 古遏切^{阴上} /pie ˩ kuaŋ ˩ kuɣ ˩]

鲤鱼撑簪(竹筏)定媳妇。

[领^{阳上} 𧈧^{阴上} 惨 · 罢 · 锭^{阳上} 喜恩切^{阳上} 府遏切^{阳上} /liɛŋ ˩ ŋ y ˩ ts'an ˩ ba ˩ dieŋ ˩ ɕiɛn ˩ fɣ ˩]

鲋鲋(军鱼)做带头，

[昔^{阴入} 辖^{阴入} 左 · 答^{阴去} 地右切 /ɕi ˩ ɕia ˩ tso ˩ ta ˩ diou ˩]

苦螟(虾蟆)赶半死。

[苦遏切^{阳上} 莫 · 管^{阴上} 板 · 瑟^{阴上} /k'uy ˩ mo ˩ kuan ˩ pan ˩ sɣ ˩]

吊笏(礼品合)缴会(怎么、如何)送？

[钓^{阴去} 洛 · 缴^{阴上} 尾^{阴上} 耸 /tiau ˩ lo ˩ tɕiau ˩ uai ˩ son ˩]

一格粟糕两纛(串)粽。

[益^{阴入} 沓^{阴入} 惜哨切^{阴上} 钩 · 懒^{阳上} 早^{阴上} 总 /i ˩ ka ˩ ɕio ˩ kou ˩ lan ˩ tsau ˩ tson ˩]

禁牧谣

油菜秆，

[右 · 彩 · 管^{阴上} /iou ˩ ts'ai ˩ kuan ˩]

芥菜秆，

[野 · 彩 · 管^{阴上} /ie ˩ ts'ai ˩ kuan ˩]

稀里糊涂寻大因。

[希 · 李^{阳上} 误遏切 · 度遏切 · 席恩切^{阳平} 情^{阳上} 膈^{阴上} /ɕi ˩ li ˩ uy ˩ dɣ ˩ ɕiɛn ˩ do ˩ nan ˩]

乌鸭白鸭，

[乌遏切^{阴平} 啊^{阴入} 拔^{阳入} 啊^{阴入} /uy ˩ a ˩ ba ˩ a ˩]

捉着便杀。

[即啗切^{阴入}夹^{阳入}半^{阳去}撒^{阴入}/tɕio ɿ tɕia ɿ pan ɿ sa ɿ]

乌鸡白鸡，

[乌遏切^{阴平}谷^{阳入}·拔^{阳入}谷/uv ɿ ie ɿ ba ɿ ie ɿ]

捉着便诛。

[即啗切^{阴入}夹^{阳入}半^{阳去}决^{阴入}/tɕio ɿ tɕia ɿ pan ɿ tɕye ɿ]

乌鹅白鹅，

[乌遏切^{阴平}ηo^{阳平}拔^{阳入}ηo^{阳平}/uv ɿ ηo ɿ ba ɿ ηo ɿ]

捉着便锄。

[即啗切^{阴入}夹^{阳入}半^{阳去}梭^{阳平}/tɕio ɿ tɕia ɿ pan ɿ so ɿ]

乌猪(猪)白猪，

[乌遏切^{阴平}多^{阳入}·拔^{阳入}多/uv ɿ to ɿ ba ɿ to ɿ]

捉着便刹。

[即啗切^{阴入}夹^{阳入}半^{阳去}多^{阴入}/tɕio ɿ tɕia ɿ pan ɿ to ɿ]

乌犬白犬，

[乌遏切^{阴平}浅^{阴上}拔^{阳入}浅^{阴上}/uv ɿ tɕian ɿ ba ɿ tɕian ɿ]

捉着便鐸(指鐸，刀割去势)。

[即啗切^{阴入}夹^{阳入}半^{阳去}卷^{阴上}/tɕio ɿ tɕia ɿ pan ɿ tɕyan ɿ]

乌牛白牛，

[乌遏切^{阴平}ηou^{阳平}拔^{阳入}ηou^{阳平}/uv ɿ ηou ɿ ba ɿ ηou ɿ]

捉着便揍。

[即啗切^{阴入}夹^{阳入}半^{阳去}奏^{阴入}/tɕio ɿ tɕia ɿ pan ɿ tsou ɿ]

花配花

花配花，

[活^{阴去}·配^{阴去}活/xo ɿ p'ai ɿ xo ɿ]

柳配柳。

[柳^{阳上}配^{阴去}柳^{阳上}/liou ɿ p'ai ɿ liou ɿ]

破畚箕，

[怕^{阴去}板^{阴去}·依^{阴去}/p'a ɿ pan ɿ i ɿ]

配笊帚(扫把)。

[配^{阴去}想^{阴上}九^{阴上}/p'ai ɿ ɕian ɿ tɕiou ɿ]

有囡(女儿)弗愁无依要，

[五遏切^{阳上}脯^{阴上}府遏切^{阴上}嗽^{阴去}·嚵^{阴上}衣^{阳去}ηau^{阳去}/uv ɿ nan ɿ fɿ ɿ sou ɿ mɿ ɿ noŋ ɿ ηau ɿ]